

WILLKOMMEN IN MONTREUX

MIRÈ SE VINI ♦ WELCOME ♦ أهلا ♦ 欢迎
BIENVENIDO ♦ BIENVENUE ♦ BENVENUTI ♦ BEM-VINDO
ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ ♦ DOBRODOŠLI ♦ நல்வரவு

ALLEMAND



COMMUNE DE
MONTREUX

KLEINER RATGEBER

FÜR DIE NEUEN EINWOHNER

DER GEMEINDE MONTREUX

Im Notfall

› Sanität, Ambulanz	144
› Polizei	117
› Feuer	118
› Diensthabender Arzt und Zahnarzt	0848 133 133
› Notdienstapotheke	0848 133 133
› Psychiatrische Notfälle	0800 779 779
› Polizei Riviera	021 966 83 00
› Krankenhaus Riviera, Standort Montreux	021 966 66 66
› Krankenhaus Riviera, Standort Vevey	021 923 40 00
› Vergiftungen, Toxikologiezentrum	145
› Häusliche Gewalt	021 620 76 76
› Die Dargebotene Hand (seelische Hilfe und Unterstützung)	143
› Pannenhilfe	140
› Telefonischer Beratungsdienst für Kinder und Jugendliche	147

GEMEINDE MONTREUX

ALLGEMEINE VERWALTUNG

Grand-Rue 73
1820 Montreux
☎ 021 962 77 77
commune@montreux.ch
Öffnungszeiten
Montag bis Freitag von 8 bis 16:30 Uhr

EINWOHNERBEHÖRDE

Avenue des Alpes 18
1820 Montreux
☎ 021 962 78 50
population@montreux.ch
Öffnungszeiten
Montag bis Freitag von 8 bis 16 Uhr

Broschüre herausgegeben durch den Stadtrat Montreux.
Ausgabe 2019

Redaktion Gemeinde Montreux / Kommunikation
Übersetzung Ernest Bürki
Druck Imprimerie Monney, Clarens
Graphik Macgraph, Puidoux



COMMUNE DE MONTREUX

Sehr geehrte Damen und Herren,

Woher Sie auch immer kommen, sei es aus einer Nachbargemeinde, einer anderen Region der Schweiz, aus einem Nachbarland oder aus weiter Ferne, wir sind glücklich Sie in Montreux empfangen zu dürfen.

Mit seinen 26'700 Einwohnern ist Montreux die drittgrösste Gemeinde des Kantons Waadt. Als Kongress- und Tourismusstation erfreut sich Montreux, ausser seinen weltbekannten Festivals und Veranstaltungen, seinen illustren Gästen und seiner blühenden Seepromenade, auch einer gesegneten geographischen Lage zwischen See und Bergen. Seine historischen Dörfchen, seine mit altherwürdigen Bäumen bepflanzte Promenade, seine Hotels mit dem Charme der Belle Epoque, sein Kasino und sein Kongresszentrum sowie seine privaten Schulen und Kliniken weltweiten Rufs machen aus Montreux einen ganz besonderen Ort an den Gestaden des Lac Léman, einen Ort wo es sich gut leben lässt. Wir sind glücklich, Ihnen einen angenehmen Lebensraum und qualitativ hochstehende Infrastrukturen anbieten zu können.

Dieser kleine Ratgeber richtet sich an Sie alle, die sich entschlossen haben, sich in Montreux niederzulassen. Sie werden hier nützliche Informationen und Anschriften finden, die Ihre ersten Schritte in Ihrer neuen Umgebung vereinfachen sollen.

WILLKOMMEN IN MONTREUX!

IM NAMEN DES STADTRATS

Der Stadtpräsident

L. Wehrli



Der Sekretär

O. Rapin

Siehe auch

www.montreux.ch

www.facebook.com/CommunedeMontreux

www.twitter.com/communemontreux

www.instagram.com/communedeMontreux

INHALTSVERZEICHNIS

Im Notfall	2
Die Behörden heissen Sie willkommen	3
Entdecken Sie Ihre Adoptivgemeinde	6
Montreux in ein paar Worten	6
Montreux heisst aber auch...	6
Ein klein wenig Geschichte	6
Eine Führung zu Fuss	7
Lernen Sie die Behörden kennen.	7
Ferien, Feiertage und Öffnungszeiten	7-8
Ihre Ankunft: die notwendigen Behördengänge.	9
Aufenthaltsbewilligung.	9
Zuziehen, Wegziehen, Umziehen	9
Versicherungen	9
Anschluss an Netzwerke.	10
Zulassung Ihres Fahrzeugs	10
Anmeldung bei einem Telefonnetzbetreiber	10
Radiohören und Fernsehen	11
Seinen Hund registrieren	11
Identitätsdokumente	11
Damit Sie sich zurechtfinden	12-13
Plan der Gemeindeverwaltung	12-13
Transport und Mobilität.	14
Mit Bus, Bahn, Standseilbahn und Schiff	14
Mit dem Fahrrad	14
Zu Fuss	15
Mit dem Automobil	15
Wichtig für Tempo 30-Zonen	15
Mobility.	15
Parken	15
Abfälle	16
Wohin mit Ihrem Müll?	16
Wozu eine Sackgebühr?	16
Eine fixe Müllsammelstelle steht zu Ihrer Verfügung	17
Die mobile Sammelstelle in Ihrer Umgebung	17
Die Gemeinde offeriert Ihnen	18
Transporte und Mobilität	18
Kultur	18
Musik- und Kunstunterricht	18
Dauerhafte Entwicklung	19
Sport.	19
Lokale Produkte	19
Gesundheit	20
Sie haben ein gesundheitliches Problem? Rufen Sie an...	20
Ein Arzt der Ihre Sprache spricht	20
Apotheken.	20
Pflege- und Hausdienst	21
Familienplanung	21
Mutterschaft und frühe Kindheit	21
Treffpunkt Eltern und Kinder	21

Für ältere Personen	22
Familie, Kindheit und Jugend	23
Das Schulsystem	23
Kinderkrippen, Kindergärten und Tagesfamilien	23
Mittagsbetreuung	24
Direktion SFJ. Sektor Jugend	24
Freizeitzentren	24
Quartierzentrum Jaman 8	25
Ferienaktivitäten	25
Ludothek	25
Bibliothek	25
Gemeinschaftsleben und Religion	26
Integration.	27
Französischkurse	27
Lesen und Schreiben verbessern	27
Psychologische Unterstützung, Dolmetscherservice	27
Begrüssungskaffee	28
Kaffeetreff Alter und Migration	28
Einige Links zum Thema Migration	28
Kantonale Fachstelle für Integration und Prävention von Rassismus (BCI)	28
Leben im Quartier	29
Nachbarschaftsfest	29
Regeln guter Nachbarschaft	29
Arbeit.	30
Arbeitsbewilligung	30
Stellenangebote	30
Arbeitslosigkeit	30
Budget und Finanzen	31
Steuern	31
Budgetmanagement	31
Wohnungswesen.	32
Subventionierte Wohnungen	32
Familienmietzinsbeiträge	32
Mieterinnen und Mieterverband	32
Hauseigentümerverband	32
Staatsbürgerschaft und politische Rechte	33
Stimmrecht ausländischer Personen	33
Wer kann abstimmen? Wer kann gewählt werden?	33
Einbürgerung	33
Kultur, Freizeit und Sport.	34
Sport	34
Schwimmbadfan?	34
Kultur	34
Sport- und Kulturkalender	35
Am Leben von Montreux teilnehmen	36
Dorfvereine	36
Andere Vereine	36

ENTDECKEN SIE IHRE ADOPTIVGEMEINDE

Montreux in ein paar Worten

BEZIRK	Riviera – Pays-d'Enhaut
FLÄCHE	3344 ha
EINWOHNER	Ein wenig über 26'700, davon etwa 53% Schweizer/innen und 47% Ausländer/innen
NAME DER EINWOHNER	Die Montreusiens und die Montreusiennes
BESONDERHEIT	Die Gemeinde Montreux ist ein Puzzle aus 15 Dörfern und Weilern.

Montreux heisst aber auch...

- › vielfältige Landschaften, die zwischen See und Bergen von 372 Metern am Ufer des Sees auf beinahe 2000 Meter in der Gegend der Rochers-de-Naye ansteigen;
- › Partnerschaften mit den Städten von Menton in Frankreich und Wiesbaden in Deutschland, Freundschaftspakte mit Atlanta und Dallas in den USA, Montreal in Kanada und mit Chiba in Japan, sowie regelmässige Kontakte mit Xicheng in China, mit Finnland, Ungarn und zahlreichen anderen Ländern;
- › ein grosszügiges Veranstaltungsangebot: Montreux Jazz Festival, Montreux Comedy Festival, Montreux Noël, Saison culturelle, Septembre musical, Montreux Choral Festival, Théâtre Montreux-Riviera, Montreux Art Gallery, Polymanga, Maison Visinand, usw.;
- › zahlreiche sportliche Aktivitäten, sowohl im Sommer wie im Winter;
- › Kilometer von Spazier- und Wanderwegen die Sie in malerische Dörfer oder in die freie Natur führen;
- › sowie tausend Sehenswürdigkeiten und Veranstaltungen die einen Hauch von Urlaub nach Montreux bringen...

Ein klein wenig Geschichte

Die Region von Montreux war während langer Zeit ein loses Mosaik von kleinen Dörfern und Weilern von denen einige aus der Römerzeit stammen.

Ab dem 19. Jahrhundert erlebte die Gegend eine ausserordentliche touristische Entwicklung, die nicht zuletzt auf das Aufkommen der Eisenbahn und die Werbung für die Region durch zahlreiche Schriftsteller und Künstler, allen voran Jean-Jacques Rousseau, zurückzuführen war.

Der Erste Weltkrieg machte diesem goldenen Zeitalter ein brüskes Ende. Trotz der Umbrüche, die die beiden Weltkonflikte bewirkten, blieb der Tourismus der Hauptpfeiler der lokalen Wirtschaft. Heute hat sich die Branche, dank der Entwicklung des Kongressbereichs und der zahlreichen, weltweit bekannten jährlichen Veranstaltungen beträchtlich erweitert und verstärkt.

Offiziell ist die Gemeinde Montreux am 1. Januar 1962 durch den Zusammenschluss der Gemeinden Châtelard und Planches entstanden. Seit ihrer Entstehung versteht sie sich als eine Konföderation von Dörfern, die alle ihre eigene Identität bewahrt haben.

Eine Führung zu Fuss

Entdecken Sie die Stadt mit unseren Fremdenführern zu Fuss. Sie finden in der vorliegenden Mappe **einen Gutschein für eine Gratisführung** für Sie und Ihre Familie. Reservierung am Infopunkt ⓘ des Tourismusbüros Montreux, place de l'Eurovision. ☎ 0848 86 84 84

Lernen Sie die Behörden kennen

→ Der Stadtrat

Das Exekutivorgan der Gemeinde zählt 7 Mitglieder. Es wird durch die Einwohner für 5 Jahre gewählt. Die gegenwärtigen Stadträte wurden im Frühling 2016 gewählt und bleiben bis am 30. Juni 2021 im Amt.

Der Stadtrat besteht aus:

- 4 Vertretern der Feisinnig-Demokratisch Liberalen Partei: Der Stadtpräsident Laurent Wehrli und die Stadträte Christian Neukomm, Pierre Rochat und Jean-Baptiste Piemontesi;
- 2 Vertretern der Sozialdemokratischen Partei: Stadträtin Jacqueline Pellet und Stadtrat Olivier Gfeller;
- 1 Vertreter der Grünen Partei: Stadtrat Caleb Walther.

→ Der Gemeinderat

Das beschlussfassende Organ besteht aus 100 Mitgliedern. Genau wie der Stadtrat wird der Gemeinderat für eine Legislaturperiode von 5 Jahren gewählt. Der Vorsitz wechselt jährlich.

Die Sitzungen des Gemeinderats sind öffentlich. Sie sind herzlich willkommen.

- ⓘ www.montreux.ch/conseilcommunal oder www.conseilmontreux.ch
commune@montreux.ch
☎ 021 962 77 77

Ferien, Feiertage und Öffnungszeiten

→ Schulferien

Die Schüler haben 14 Wochen Ferien, die sich wie folgt übers Jahr verteilen: 2 Wochen im Herbst (Oktober); 2 Wochen über Weihnachten/Neujahr; 1 Woche im Februar-März; 2 Wochen über Ostern; 7 Wochen im Juli-August.

→ Feiertage

Im Kanton Waadt gibt es folgende offizielle Feiertage:

1. und 2. Januar, Karfreitag und Ostermontag, Auffahrtsdonnerstag (40 Tage nach Ostern), Pfingstmontag (50 Tage nach Ostern), 1. August (Nationalfeiertag), Bettagsmontag (3. Sonntag im September) und der 25. Dezember.

→ **Öffnungszeiten von Geschäften, Postbüros und Banken**

Die grossen Geschäfte und Boutiquen sind geöffnet:

- ❗ Montag bis Freitag 8 oder 9 Uhr, bis 18:30 oder 19 Uhr
Samstag bis 17, 18 oder, je nach Jahreszeit, 19 Uhr
Gewisse Läden sind am Montagmorgen geschlossen.
Im Einkaufszentrum Forum verlängerte Öffnung Freitag- und Samstagabend während der touristischen Hochsaison.

Am Sonntag sind die Geschäfte geschlossen, mit Ausnahme gewisser Lebensmittelläden, sowie einiger Boutiquen, insbesondere während der Hauptreisezeiten. Informationen zu den Geschäften: www.montreux-more.ch

Die meisten Banken sind geöffnet:

- ❗ Montag bis Freitag, 9-12 Uhr und 13:30 oder 14 bis 16:30 oder 17 Uhr

Die Postbüros sind geöffnet:

- ❗ Montag bis Freitag 8-12 Uhr und 14-18 Uhr, mit Ausnahme von Montreux 1 in der Nähe des Bahnhofs, das von 8-18 Uhr ununterbrochen offen ist
Am Samstag, Montreux 1 von 8-12 Uhr, und Montreux 2 (in der Nähe des Kasinos), Clarens und Chermex, von 8:30, beziehungsweise 9-11 Uhr.

→ **Verwaltung**

Die Büros der Gemeindeverwaltung sind Montag bis Freitag geöffnet.

- ❗ Gemeindeschalter, Grand-Rue 73; von 8-16:30 Uhr ununterbrochen
Einwohnerkontrolle, Avenue des Alpes 18; 8-16 Uhr ununterbrochen
Für die anderen Dienste erkundigen Sie sich bitte auf der Webseite der Gemeinde: www.montreux.ch

Die Gemeindeverwaltung ist an Wochenenden und Feiertagen, sowie vom 24. Dezember ab 12 Uhr mittags, bis 2. Januar und vom Donnerstag bis Sonntag des Auffahrtswochenendes geschlossen.

IHRE ANKUNFT: DIE NOTWENDIGEN BEHÖRDENGÄNGE

Aufenthaltsbewilligung

Um über drei Monate in der Schweiz bleiben zu können, benötigen Sie eine Aufenthaltsbewilligung. Es gibt drei Arten von Bewilligungen:

- › Die Kurzaufenthaltsbewilligung (weniger als ein Jahr)
- › Die Aufenthaltsbewilligung (beschränkte Dauer)
- › Die Niederlassungsbewilligung (unbeschränkte Dauer – C)

① www.vd.ch

Zuziehen, Wegziehen, Umziehen

Für die folgenden Schritte erkundigen Sie sich bitte unter www.montreux.ch/guichetvirtuel/annonces-et-demandes:

- › Zuziehen
- › Wegziehen
- › Umziehen

① Office de la population
Avenue des Alpes 18, case postale 2000, 1820 Montreux
population@montreux.ch
☎ 021 962 78 50
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8-16 Uhr ununterbrochen

Versicherungen

→ Sozialversicherungen mit automatisch vom Lohn abgezogenen Prämien

- › Pensionskasse
- › Arbeitslosigkeit
- › Alter und Invalidität

→ Obligatorische Versicherungen

- › Krankheit und Unfall
- › Persönliche Haftpflicht: falls Sie ein Fahrzeug besitzen
- › Gebäude: wenn Sie Eigentümer sind
- › Feuer und Elementarrisiken für Gebäude und Mobiliar (ECA).

Anschluss an Netzwerke

- **ELEKTRIZITÄT** ⓘ Romande Energie, Standort Vevey
Quai de Copet 1, 1800 Vevey
www.romande-energie.ch info@romande-energie.ch
☎ 0848 802 900 Montag bis Freitag 7:30-17:30 Uhr

- **GAS** ⓘ Compagnie Industrielle et Commerciale du Gaz SA
Avenue Général-Guisan 28, 1800 Vevey
www.holdigaz.ch info@holdigaz.ch
☎ 021 925 87 87

- **WASSER** ⓘ SIGE
Quai Maria-Belgia 18, 1800 Vevey
www.sige.ch accueil@sige.ch
☎ 0848 180 180
Notfall ☎ 0800 711 711
Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 8-11:30 und 14-16:30 Uhr
Freitag 8-11:30 und 13:30-15:30 Uhr

Zulassung Ihres Fahrzeugs

Die Zulassung von Motorfahrzeugen ist obligatorisch. Sie können sich an eines der beiden am nächsten gelegenen Zentren wenden oder diese Webseite besuchen:

- ⓘ www.vd.ch/themes/mobilite
Service des automobiles et de la navigation
Av. du Grey 110, 1014 Lausanne
info.auto@vd.ch
☎ 021 316 82 10 (7:15-12:15 und 13:15-16:15 Uhr)
Schalter Montag bis Freitag 7:15-16:15 Uhr ununterbrochen geöffnet

Service des automobiles et de la navigation
Centre régional d'Aigle, Sous le Grand Pré 12, 1860 Aigle
san.aigle@vd.ch
☎ 024 557 71 30

Anmeldung bei einem Telefontnetzbetreiber

Für Ihren Telefon- und Internetanschluss haben Sie die Wahl zwischen den folgenden Anbietern:

- **SWISSCOM:** www.swisscom.ch
- **SALT:** www.salt.ch
- **SUNRISE:** www.sunrise.ch
- **UPC:** www.upc.ch

Radiohören und Fernsehen

Für den Radio- und Fernsehempfang wird pro Haushalt eine Gebühr erhoben. Um dieser Verpflichtung nachzukommen, müssen Sie sich unbedingt bei der Firma Serafe anmelden.

① **ANMELDUNG** www.serafe.ch

Seinen Hund registrieren

Hunde sind melde- und gebührenpflichtig. Sie können die Registrierung Online:

① www.montreux.ch/fr/guichet-virtuel/annonces-et-demandes

oder direkt beim Finanzdienst der Gemeinde Montreux vornehmen:

① Avenue des Alpes 18, 1820 Montreux
finances@montreux.ch

☎ 021 962 77 90

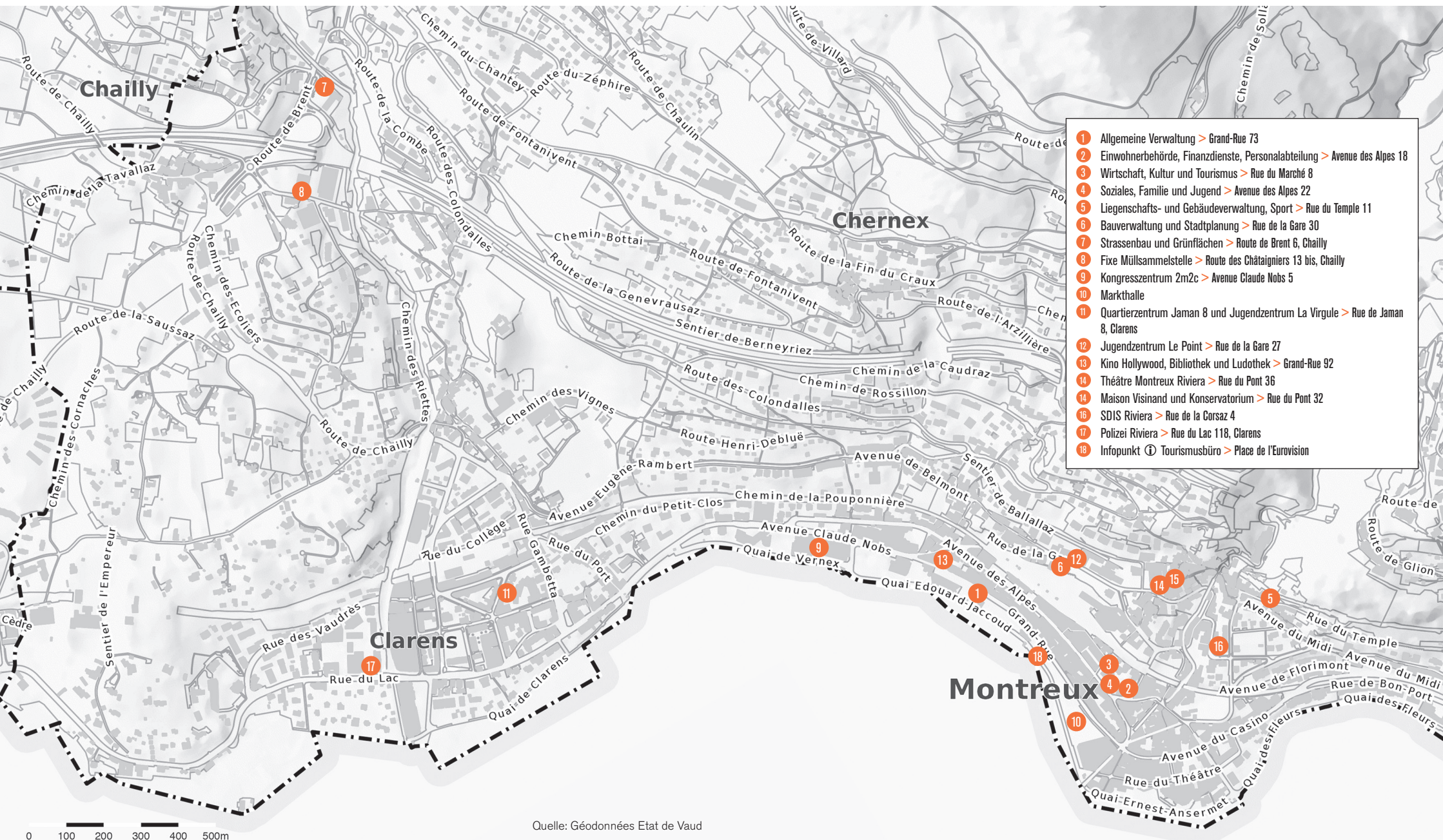
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8-11:30 und 14-16:30 Uhr

Identitätsdokumente

Für Schweizer Staatsbürger:

- **Identitätskarten** können direkt bei der Einwohnerbehörde in Montreux bestellt werden.
Wartezeit: ungefähr 15 Tage
- Die biometrischen **Pässe** sind im Centre de biométrie, voie du Chariot 3, 1003 Lausanne Flon erhältlich.
 - ① www.biometrie.vd.ch info.passeport@vd.ch
 - ☎ 0800 01 12 91
- Das Centre de biométrie hat auch ein kombiniertes Angebot Identitätskarte + Pass.
 - ① www.montreux.ch/population/documents-didentite
oder beim Office de la population (Adresse siehe Seite 9)
population@montreux.ch

Andere Staatsangehörige richten sich bitte an die entsprechenden Konsulate oder Botschaften.



- 1 Allgemeine Verwaltung > Grand-Rue 73
- 2 Einwohnerbehörde, Finanzdienste, Personalabteilung > Avenue des Alpes 18
- 3 Wirtschaft, Kultur und Tourismus > Rue du Marché 8
- 4 Soziales, Familie und Jugend > Avenue des Alpes 22
- 5 Liegenschafts- und Gebäudeverwaltung, Sport > Rue du Temple 11
- 6 Bauverwaltung und Stadtplanung > Rue de la Gare 30
- 7 Strassenbau und Grünflächen > Route de Brent 6, Chailly
- 8 Fixe Müllsammelstelle > Route des Châtaigniers 13 bis, Chailly
- 9 Kongresszentrum 2m2c > Avenue Claude Nobs 5
- 10 Markthalle
- 11 Quartierzentrum Jaman 8 und Jugendzentrum La Virgule > Rue de Jaman 8, Clarens
- 12 Jugendzentrum Le Point > Rue de la Gare 27
- 13 Kino Hollywood, Bibliothek und Ludothek > Grand-Rue 92
- 14 Théâtre Montreux Riviera > Rue du Pont 36
- 14 Maison Visinand und Konservatorium > Rue du Pont 32
- 16 SDIS Riviera > Rue de la Corsaz 4
- 17 Polizei Riviera > Rue du Lac 118, Clarens
- 18 Infopunkt ⓘ Tourismusbüro > Place de l'Eurovision

TRANSPORT UND MOBILITÄT

Mit Bus, Bahn, Standseilbahn und Schiff

Montreux verfügt über ein grosses Angebot an öffentlichen Verkehrsmitteln:

→ Bahnhof SBB

❶ Av. des Alpes 74, 1820 Montreux
www.cff.ch

→ Berg- und Standseilbahnen MOB AG

❶ Rue de la Gare 22, case postale 1426, 1820 Montreux
www.mob.ch
☎ 021 989 81 81

→ Bus VMCV AG

❶ Rue du Lac 116, case postale 531, 1815 Clarens
www.vmcv.ch

→ Schiffe CGN AG

❶ Compagnie Générale de Navigation
www.cgn.ch

Gut zu wissen

Wenn Sie eine «Mobilis»-Fahrkarte kaufen, erhalten Sie ein Ticket, das auf dem ganzen Netz des Waadtländer Tarifverbunds gültig ist. Es erlaubt Ihnen, alle öffentlichen Verkehrsmittel in freier Kombination zu benutzen.

❶ www.mobilis-vaud.ch

Mit dem Fahrrad

→ Die Seepromenade auf dem Fahrrad geniessen

Bummelnde Radfahrer sind auf den Promenaden von Montreux willkommen. Fussgänger haben aber jederzeit den Vortritt.

Eine Karte der Radwege der Region finden Sie unter

❶ www.cartoriviera.ch

→ Fahrradverleih in Selbstbedienung

8 Stationen entlang der Seepromenade

❶ <http://velospot.ch> und www.montreux.ch/mobilite

→ Ein Elektrofahrrad erwerben

Die Gemeinde offeriert jedem Einwohner, der ein Elektrofahrrad kaufen will, eine Subvention.

❶ www.montreux.ch/mobilite/a-velo

Zu Fuss

Montreux ermöglicht eine Vielzahl von Ausflügen und Wanderungen. Vom gemütlichen Spaziergang bis hin zur anspruchsvollen Bergwanderung kommt jeder auf seine Kosten. Neben der berühmten Seepromenade erwarten Sie über 70 km Wanderwege.

- ① www.montreuxriviera.com
- www.randonner.ch
- www.swissmobile.ch
- www.idrando.ch

Mit dem Automobil

Im Allgemeinen ist die Geschwindigkeit in der Stadt auf 50 km/h beschränkt, in gewissen Quartieren und Dorfteilen sogar auf 30 km/h. Der Fahrzeuglenker ist verpflichtet vor einem Fussgängerübergang anzuhalten, damit Fussgänger die Strasse überqueren können!

Für die Benutzung der Autobahn ist eine Vignette erforderlich. Sie erhalten sie für CH 40. – am Postschalter und in verschiedenen Geschäften. Gültig für das aktuelle Jahr.

Wichtig für Tempo 30-Zonen

Der **Rechtsvortritt** gilt an allen Kreuzungen, mit Ausnahme von Grundstücksausfahrten und bei ordnungsgemäss signalisierter Aufhebung des Vortrittsrechts. Die Fussgänger haben das Recht die Strasse zu überqueren wo sie wollen. Aus diesem Grunde gibt es in Tempo 30-Zonen im Allgemeinen auch keine markierten Fussgängerstreifen mehr.

- ① www.montreux.ch/mobilite/en-voiture/zones-30

Mobility

Sie haben es satt, sich um ein Motorfahrzeug zu kümmern? Mit Mobility haben Sie in Selbstbedienung rasch und jederzeit Zugang zu einem Fahrzeug:

- ① www.mobility.ch

Parken

Gegen Gebühr stehen Ihnen zahlreiche Parkhäuser und Parkplätze zur Verfügung. Mit einer Parkscheibe können Sie in markierten Zonen für beschränkte Dauer auch kostenlos parkieren. Um ohne Zeitverlust auf gebührenfreien Parkplätzen mit zeitlicher Begrenzung in Ihrem Quartier zu parken, können Sie eine Parkkarte kaufen. Preis jährlich: CHF 150.– (+ CHF 20.– Unkosten). Vorsicht: Die Parkkarte garantiert Ihnen keinen Parkplatz!

Erwerb der Parkkarte:

- ① www.securite-riviera.ch info@police-riviera.ch
- ☎ 021 966 83 00

Zudem stehen Ihnen zahlreiche öffentliche und private Parkhäuser zur Verfügung.

Sämtliche Parkhäuser und deren Auslastung finden Sie auf www.cartoriviera.ch

ABFÄLLE

Wohin mit Ihrem Müll?

Die Gemeinde fördert die Abfalltrennung und hat vor kurzem eine «Sackgebühr» eingeführt. Glas, Papier, Kompost, Plastik, usw. werden sortiert. Geläufige Haushaltabfälle werden verbrannt. **Achtung: Sie müssen ausschliesslich die gebührenpflichtigen, weiss-grünen Säcke mit der Aufschrift « Trier, c'est valoriser » verwenden.** Sie finden sie in Läden oder bei der Post, im Allgemeinen an der Kasse oder am Empfang. Sie kommen in den Grössen 17, 35, 60 und 110 Liter.

Die gebührenpflichtigen Säcke werden zweimal pro Woche von der Kehrrichtabfuhr eingesammelt. Wenn Ihr Wohnhaus keinen Container hat, dürfen Sie den Sack am Strassenrand abstellen. Bringen Sie ihn bitte am Morgen des Abfuhrtags vor 6 Uhr an die Strasse. Die Broschüre zum Thema Abfall befindet sich in Ihrer Willkommensmappe und gibt Ihnen sämtliche Informationen bezüglich der Abfuhrtage in Ihrem Quartier.

 www.montreux.ch/dechets

Altpapier wird einmal pro Woche eingesammelt, ebenso der Kompost. Für das Papier brauchen Sie keinen gebührenpflichtigen Sack. Der Kompost gehört in einen besonderen Container oder in biologisch abbaubare Säcke, die man in Geschäften findet.

Die anderen gesonderten Abfälle – Glas, Plastik, Metall, Sperrmüll, usw. – müssen in die fixe oder die mobilen Müllsammelstellen gebracht werden. Einige, wie zum Beispiel Glas, können in Ihrer Quartiersammelstelle entsorgt werden.

Wozu eine Sackgebühr?

Montreux setzt die Sackgebühr ein, um eine bessere Abfallbewirtschaftung zu fördern, die Umwelt zu schützen und sich an die aktuellen Vorschriften von Bund und Kanton zu halten.

Das Prinzip:

- Säcke für verbrennbaren Müll sind gebührenpflichtig (zum Beispiel CHF 1.95 pro Sack von 35 Litern).
- Die anderen Abfälle müssen sortiert und an den Sammelstellen abgegeben werden.
- Jede Region hat ihre eigenen Säcke. Die Gemeinden Corsier-sur-Vevey, Corseaux, Chardonne, Jongny, La Tour-de-Peilz, Montreux, Veytaux und Vevey gehören zur selben Region.
- Sie finden sämtliche Informationen zur Liste der zu sortierenden Abfälle und zu den Sammelstellen unter www.montreux.ch/dechets oder in der Broschüre zum Thema Abfall in Ihrer Willkommensmappe.

Eine fixe Müllsammelstelle steht zu Ihrer Verfügung

Die fixe Sammelstelle befindet sich in der Nähe der Autobahneinfahrt in Chailly
Route des Châtaigniers 13 bis 1816 Chailly

Achtung: Sie brauchen für den Zutritt eine Magnetkarte die bestätigt, dass Sie im Gemeindegebiet wohnen. Sie finden sie in Ihrer Empfangsmappe. Bewahren Sie sie sorgfältig auf!

- ① **ÖFFNUNGSZEITEN DER SAMMELSTELLE**
Dienstag, Donnerstag und Freitag: 9-12 Uhr und 14-18 Uhr
Mittwoch: 9-12 Uhr und 14-19 Uhr
Samstag: 9-16 Uhr ununterbrochen
Sonntag und Montag sowie an Feiertagen: geschlossen
Am Vortag eines Feiertags Torschluss um 16 Uhr

Die mobile Sammelstelle in Ihrer Umgebung

Die mobilen Sammelstellen befinden sich an bestimmten Daten mittwochnachmittags und samstagsmorgens in den verschiedenen Quartieren und Dörfern.

Daten und genaue Standorte finden Sie in Ihrer Empfangsmappe oder unter

- ① www.montreux.ch/dechets und www.memodechets.ch

oder bei der Kehrricht- und Grünanlagenabfuhr:

- ① Route de Brent 6, 1816 Chailly-Montreux
vev@montreux.ch
☎ 021 989 97 43

Wichtig zu wissen

Ein zweites Leben für Gegenstände in gutem Zustand

In der fixen Sammelstelle in Chailly befindet sich eine Ecke «Wiederverwendung», wo Einwohner nach Lust und Laune gebrauchte Gegenstände in gutem Zustand abgeben und auswählen können. Eine gute Art das Recycling zu fördern!

DIE GEMEINDE OFFERT IHNEN

Die Einwohner von Montreux kommen in den Nutzen verschiedener Ermässigungen, Rabatte und Unterstützungsbeiträge. Die meisten Anträge können Online auf der Webseite der Gemeinde gestellt werden

 www.montreux.ch

Transporte und Mobilität

→ SBB-Tageskarten

Jeden Tag stehen den Einwohnern im Verkehrsbüro Montreux 5 SBB-Tageskarten zur Verfügung. Die Karten kosten CHF 45.– und sind für sämtliche öffentliche Verkehrsmittel der Schweiz gültig, inklusive für die Schifffahrtsgesellschaften. Die Tageskarten können am Schalter des Verkehrsbüros Montreux in der Nähe des Landestegs der CGN bezogen werden. Wohnsitznachweis erforderlich.

 www.montreux.ch/mobilite/en-train
☎ 0848 86 84 84

→ Subventionierte Transportabonnemente

Die Gemeinde Montreux fördert den regelmässigen Gebrauch der öffentlichen Verkehrsmittel, indem sie ihren Einwohnern eine Subvention von CHF 300.– für den Kauf eines Jahresabonnements (oder 12 aufeinanderfolgende Monatsabonnemente) der öffentlichen Verkehrsmittel anbietet.

 www.montreux.ch/mobilite/en-train

Antragsformulare stehen auf der Webseite der Gemeinde oder sind verfügbar am Schalter der SBB oder beim

 Service des domaines et bâtiments, sport, rue du Temple 11, 1820 Montreux
subventions.tp@montreux.ch
☎ 021 962 78 15

Kultur

→ Aktivitäten-Scheckheft

Das Scheckheft enthält 3 Gutscheine pro Jahr für einen Rabatt von 50% dem Eintrittspreis für ein kulturelles oder sportliches Ereignis (Konzert, Theater, Spiel, usw.). Dieser Beitrag ist jenen Einwohnern vorbehalten, die eine Unterstützung für die obligatorische Krankenversicherung beziehen.

 www.montreux.ch/aides-subventions-et-rabais/subventions-et-rabais/culture
Agence d'Assurances sociales, rue Claude Nobs 14
aasriviera@aras.vd.ch
☎ 021 962 78 37

Musik- und Kunstunterricht

Die Gemeinde kann für Kinder, die seit mindestens einem Jahr in der Gemeinde wohnen, einen Teil der Kosten für musikalische oder artistische Kurse übernehmen.

 www.montreux.ch/aides-subventions-et-rabais/subventions-et-rabais/culture
Direction Economie, culture et tourisme, rue du Marché 8
ect@montreux.ch
☎ 021 962 78 26

Dauerhafte Entwicklung

Montreux ist zertifiziert «Energiestadt GOLD». Der Fonds für dauerhafte Entwicklung bietet gewissen Projekten eine konkrete Unterstützung, zum Beispiel beim Kauf eines Elektrofahrrads, die Einrichtung von Solarmodulen und die Analyse der Energiebilanz von Gebäuden.

- ① www.montreux.ch/fdd
Service des domaines et bâtiments, sport
- ☎ 021 962 78 00

Sport

→ Skifahren für CHF 18.–

Schüler/innen ab 16 Jahren, Lehrlinge und Studierende haben die Möglichkeit, auf den Rochers-de-Naye, in Jaman und in Caux für CHF 18.– pro Tag Ski zu fahren, Bahnfahrt unbegrenzt. Verkauf der Skipässe ab Dezember an den Bahnstationen Montreux, Glion und Caux.

→ Urban Training und Zumba

Urban Training: von Mai bis September am Montagabend Gratisfitness in der Stadt. Start auf dem Marktplatz. Zwei Kurse: 18 und 19 Uhr. Dauer: 1 Stunde. Anmeldung obligatorisch unter www.urban-training.ch

Zumba: Gratskurse am Montag von 19 bis 20 Uhr im Mai, Juni und September in der Markthalle.

→ Schwimmbad La Maladaine

Die Einwohner kommen in den Genuss eines «Einheimischenrabatts». Siehe Seite 34.

Lokale Produkte

→ Wein

Jeden Frühling können die Einwohner von Montreux bei der Weinkellerei Vevey-Montreux zu Vorzugspreisen Rot- und Weissweine aus den Gemeindereben bestellen. Zu diesem Zweck werden Sie in ihrem Briefkasten ein entsprechendes Bestellformular vorfinden.

→ Holz

Die Gemeinde ist im Besitz zahlreicher Wälder und bietet Ihnen deshalb die Möglichkeit Brennholz zu bestellen, das Ihnen dann direkt nach Hause geliefert wird. Die Subskription findet jeden Frühling statt.

- ① Information und Subskription für Wein und Holz
Service des domaines et bâtiments, sport
- ☎ 021 962 78 00

Vermietung von Räumlichkeiten

Die Gemeinde bietet die Möglichkeit, verschiedene Räumlichkeiten und Chalets zu mieten.

- ① www.montreux.ch/guichetvirtuel/locations

GESUNDHEIT

Sie haben ein gesundheitliches Problem? Rufen Sie an...

- › An Werktagen und zu Präsenzzeiten zuerst Ihren behandelnden Arzt (siehe Liste im Anhang).
- › In Abwesenheit des behandelnden Arztes: ☎ 0848 133 133, die Rufzentrale der Bereitschaftsärzte.
- › Im Notfall: ☎ 144; wenn Ihr Fall schwerwiegend scheint, wird Ihnen die Notrufzentrale die Ambulanz schicken. Denken Sie daran, dass ein Teil der Ambulanzkosten zu Lasten des Patienten gehen.
- › Sie können sich auch in die rund um die Uhr besetzten Notfallstationen der Krankenhäuser Riviera-Chablais Vaud – Valais begeben, je nach Notfallart nach Montreux oder Vevey:

Hôpital de Montreux: für chirurgische Notfälle erwachsener Patienten

- ❶ Avenue de Belmont 25, 1820 Montreux
reception.montreux@hopital-riviera.ch
☎ 021 966 66 66

Vevey-Samaritain: für Notfälle der Pädiatrie, Gynäkologie, Obstetrik, HNO und Inneren Medizin

- ❶ Boulevard Paderewski 3, 1800 Vevey
reception.samaritain@hopital-riviera.ch
☎ 021 923 40 00

Ein Arzt der Ihre Sprache spricht

Sie finden auf unserer Webseite eine Liste in Montreux praktizierender Ärzte und Zahnärzte, sowie der vom Arzt und Personal gesprochenen Sprachen

- ❶ www.montreux.ch/sante-et-securite

Apotheken

In Montreux gibt es ein Dutzend Apotheken mit den üblichen Öffnungszeiten der Geschäfte. Ein Bereitschaftsdienst mit den folgenden Öffnungszeiten wird turnusmässig durch die Apotheken der Riviera (Vevey, La Tour-de-Peilz, Montreux) sichergestellt:

- › Werktage, bis 20 Uhr verlängerte Öffnungszeit.
- › Sonn- und Feiertage: 10-12:30 und 16-20 Uhr.

Ausserhalb dieser Zeiten ist der Bereitschaftsapotheker nur für notfallmässige medizinische Rezepte verfügbar. Zuerst telefonisch die Rufzentrale der Bereitschaftsärzte kontaktieren: 0848 133 133.

- ❶ pharmacies de garde: www.pharmacies-riviera.ch

Pflege- und Hausdienst

Haben Sie Kleinkinder, sind Sie krank, behindert, mit altersbedingten Beschwerden? Sie kehren nach einem Krankenhausaufenthalt nach Hause zurück? Das sozialmedizinische Zentrum (CMS) Montreux ermöglicht Ihnen, in Zusammenarbeit mit Ihrem Arzt, Hilfe und Pflege zu Hause. Das breite Angebot reicht von Krankenpflege über warme Mahlzeiten und Gesundheitsberatung bis hin zur Haushalthilfe. Informieren Sie sich beim

- ① CMS Montreux-Veytaux, av. du Casino 26, 1820 Montreux
- ☎ 021 966 04 88
- Montag bis Freitag 08:30-12 und 13:30-17:30 Uhr

Familienplanung

Die Stiftung PROFA steht für folgende Bereiche zu Ihrer Verfügung: Sexualerziehung, Beratung zur sexuellen Gesundheit, Familienplanung, Partnerschafts- und Sexualberatung.

- ① Fondation PROFA, av. du Général-Guisan 30, 1800 Vevey
- www.profa.ch
- ☎ 021 631 01 62

Mutterschaft und frühe Kindheit

Kinderkrankenschwestern stehen zu Ihrer Verfügung für Gratistipps, Hausbesuche und jegliche hilfreiche Infos.

- ① Espace prévention Est-Vaudois, rue du Collège 17, 1800 Vevey
- Sekretariat offen Montag bis Freitag 8:30-12 Uhr
- epvevey@avasad.ch
- ☎ in Montreux: 021 925 09 80

Für perinatale Ratschläge (Schwangerschaft und erste Lebenstage) auch an die Stiftung PROFA richten:

- ① Fondation PROFA, av. du Général-Guisan 30, 1800 Vevey
- www.profa.ch
- ☎ 021 631 01 55

Treffpunkt Eltern und Kinder

Jeden Donnerstag 15:30-16:30 Uhr im Centre médico-social (CMS), Av. du Casino 26 in Montreux. Die Treffen sind Eltern von Neugeborenen bis zum Alter von 4 Jahren vorbehalten. Sie werden von Krankenschwestern geleitet.

- ① ☎ 021 925 09 80

→ Nützliche Links

- › Schweizerischer Hebammenverband: www.sage-femme.ch
- › SOS werdende Mütter Riviera-Veveyse: info@sosmaman.ch ☎ 0844 222 333
- › Association jeunes parents: www.jeunesparents.ch
- › Association Jumeaux Riviera: www.jumeaux.com
- › Stillförderung Schweiz: www.allaiter.ch

Für ältere Personen

Es gibt zahlreiche Aktivitäten und Dienstleistungen für ältere Personen der Gemeinde. Manche werden direkt von der Gemeinde angeboten, andere werden durch verschiedene Vereinigungen organisiert.

 www.montreux.ch/seniors

Gut zu wissen

Die Gemeinde beteiligt sich unter bestimmten Bedingungen an den Kosten kieferorthopädischer und zahnmedizinischer Behandlungen von Kindern.

 Affaires sociales, familles et jeunesse, av. des Alpes 22, 1820 Montreux
sfj@montreux.ch
☎ 021 962 78 30

FAMILIE, KINDHEIT UND JUGEND

Das Schulsystem

→ Obligatorische Schulzeit

Im Kanton Waadt beginnt die obligatorische Schulzeit im Jahr, in dem das Kind bis zum 31. Juli 4-jährig wird. Die Eltern sind verpflichtet ihr Kind bis zu diesem Zeitpunkt einzuschulen.

① www.vd.ch/themes/formation/scolarite-obligatoire

→ Sein Kind für die Schule einschreiben

Die Anmeldung für die öffentliche Schule erfolgt im Sektor des Wohnsitzes.

Die Schüler der Gemeinden Montreux und Veytaux werden auf zwei Schulsektoren verteilt:

- › Etablissement primaire et secondaire de Montreux-Ouest (EPSMO) für die Kinder aus Clarens und Chailly

① Chemin des Vignes 12, 1815 Clarens
eps.montreux-ouest@vd.ch
☎ 021 557 48 50

- › Etablissement primaire et secondaire Montreux-Est (EPSME) für Kinder aus Montreux, Les Avants, Vallon de Villard, Brent, Chermex, Glion, Collonge, Etraz, Vernex und Veytaux

① Rue de la Gare 33, 1820 Montreux
eps.montreux-est@vd.ch
☎ 021 557 17 70

Jeder Sektor bietet, auf die vorhandenen Schulgebäude verteilt, sämtliche Stufen und alle Optionen der Sekundarstufe der obligatorischen Schulzeit.

① www.montreux.ch/ecoles

→ Nicht französischsprachige Schüler

Aufnahmeklassen erlauben die Integration nicht französischsprachiger Schüler. Information auf den Sekretariaten der obenstehenden Schulsektoren.

Kinderkrippen, Kindergärten und Tagesfamilien

Sie arbeiten? Montreux bietet zahlreiche, auf das jeweilige Alter zugeschnittene Lösungen der Kinderbetreuung:

- › Kinderkrippen und -horte empfangen Babies und Kinder im Vorschulalter für den ganzen Tag;
- › Kindergärten sind bestimmt für Kinder ab zweieinhalb Jahren bis zum Schuleintritt. Sie sind nur morgens offen;
- › Tagesfamilien empfangen Babies und Kinder bis 12 Jahre für den ganzen Tag in ihrem Heim;
- › Die schulergänzenden Strukturen (unités d'accueil pour écoliers, UAPE) betreuen die Schüler vor und nach der Schule, sowie am Mittag.

Um Ihr Kind in der einen oder anderen Kindertagesstätte einzuschreiben, richten Sie sich bitte an die Koordinationsstelle des «Réseau Enfance Montreux et Environs» REME:

Per E-mail an coordination-reme@montreux.ch
oder

❶ www.montreux.ch/accueil-scolaire-et-prescolaire
☎ 021 962 78 44

Es gibt ebenfalls private Kinderkrippen und -horte. Liste unter

❶ www.montreux.ch

Mittagsbetreuung

→ APEMS – Accueil de midi pour enfants en milieu scolaire

Betreuung von Schülern der 1. bis 6. Primarklasse (1P-6P) während der Mittagspause. Jeden Tag ausser Mittwoch und nur während der Schulzeit. Mittagessen, Spiele und Zeit für Hausaufgaben.

❶ Standorte: Montreux Zentrum, Chailly, Chernex, Collonge-Veytaux, Glion und Clarens.
Gebühren je nach Einkommen der Eltern.
apems@montreux.ch
☎ 021 962 78 30

→ Schulkantine

Jede Schule verfügt über eine Kantine für Schüler der Sekundarstufe. Auskünfte im jeweiligen Schulsekretariat.

Direktion SFJ. Sektor Jugend

Der Jugenddienst der Gemeinde Montreux hat zum Ziel, durch seine Aktivitäten, Lager, Jugendzentren und Teilnahme an Festen und Veranstaltungen in der Region, die harmonische Entwicklung und soziale Integration der jungen Einwohner zu fördern.

❶ Direction des affaires sociales, familles et jeunesse
Avenue des Alpes 22, case postale 2000, 1820 Montreux
sfj@montreux.ch
☎ 021 962 78 30

Jugendzentren

Le Point und La Virgule sind die beiden Jugendzentren für ältere Kinder und Jugendliche der Gemeinde Montreux. Die Teilnahme an den Aktivitäten ist im Allgemeinen gratis. Professionelle Betreuung.

❶ **Le Point**
Rue de la Gare 27, 1820 Montreux
lepoint@montreux.ch

❶ **La Virgule**
Rue de Jaman 8, 1815 Clarens
lavirgule@montreux.ch

Quartierzentrum Jaman 8

Das Quartierzentrum bietet der Bevölkerung der Gemeinde verschiedene soziokulturelle Aktivitäten für alle Altersgruppen an. Das vollständige Programm finden Sie auf www.montreux.ch/jaman8

- ① Maison de Quartier Jaman 8
Rue de Jaman 8, 1815 Clarens
jaman8@montreux.ch
☎ 021 962 80 20 (Montag bis Freitag von 14 bis 18 Uhr)

Ferienaktivitäten

→ Espace Plein Air La Foge

Für Kinder von 5-12 Jahren während der Sommerferien: In einer Grünzone mit Schwimmbad verbringen Schüler der 1. bis 6. Primarklassen für einen bescheidenen Beitrag ihre Nachmittage von 14 bis 18 Uhr unter der Aufsicht von Kinderbetreuern.

- ① Industriezone la Foge, 1816 Chailly
epa@montreux.ch
☎ 021 962 78 44

→ Ferienlager

Februar-, Sommer- und Herbstferien: Durch die Gemeinde Montreux organisierte Ferienlager für Kinder ab 6 Jahren.

- ① www.montreux.ch/camps
☎ 079 479 82 51 montags den ganzen Tag
oder
camps@montreux.ch

→ Ferienpass

Während zwei Juliwochen von Montag bis Freitag organisierte Aktivitäten am Vormittag, Nachmittag, oder Ganztags.

- ① www.montreux.ch/passvac
☎ 021 962 80 20 (Montag bis Freitag von 14 bis 18 Uhr) oder
passvac@montreux.ch

→ Daten der Schulferien im Kanton Waadt

- ① www.montreux.ch/vacances

Ludothek

Miete von Spielen und Spielzeugen für Kinder. Öffnungszeiten: Montag 16-18 Uhr und Mittwoch 14:30-17:30 Uhr.

- ① Cité Centre, Grand-Rue 90, 1820 Montreux
☎ 079 627 18 67

Bibliothek

Siehe Infos Seite 35.

GEMEINSCHAFTSLEBEN UND RELIGION

→ Reformierte Kirche der Region Riviera – Pays-d'Enhaut

 www.eerv.ch

CLARENS Sekretariat der Kirchgemeinde ☎ 021 964 30 30
Kirche av. Eugène-Rambert 30 und Kapelle in Brent, route de la Chapelle 1, Brent

MONTREUX Sekretariat der Kirchgemeinde ☎ 021 963 29 02
Kirche Saint-Vincent, rue du Temple in Montreux; Kirche Chernex, route de l'Arzillière; Kirche Glion, route de Valmont; Kirche Caux; Kapelle Les Avants, av. des Narcisses; Kapelle Veytaux, chemin de la Chapelle

DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE

www.kirchemontreux.ch Kirche, Grand-Rue 104 in Montreux ☎ 021 331 57 76

→ Katholische Kirche, Unité pastorale Riviera – Pays-d'Enhaut

 www.cath-vd.ch

CLARENS Sekretariat der Kirchgemeinde ☎ 021 964 64 77
Kirche Sainte-Thérèse, av. Vinet 34 in Clarens

MONTREUX Sekretariat der Kirchgemeinde ☎ 021 963 37 08
Kirche Sacré-Cœur, av. du Casino 32 in Montreux; Kapelle Glion; Kapelle Notre Dame des Narcisses, Les Avants

→ Synagoge Lausanne

 Avenue Juste-Olivier, 1003 Lausanne www.cilv.ch ☎ 021 341 72 40

→ Anglican Church

 Saint John's Anglican Church, av. de Chillon 92 in Territet www.anglican.ch
☎ 021 963 43 54

→ Evangelische Kapelle Clarens (FREE)

 www.chapelledclarens.org ☎ 021 964 32 38
Kirche, rue William-Thomi 1 in Clarens

→ Evangelische Kirche Montreux

 Avenue des Alpes 94 in Montreux www.eemontreux.ch ☎ 079 385 60 68

→ Kirche der Siebenten-Tags-Adventisten

 Rue de Jaman 14 in Clarens clarens.adventiste.ch ☎ 076 520 85 72

→ Soziokulturelles Zentrum der Muslime der Riviera

 Grand-Rue 3 in Montreux ☎ 021 961 28 62

→ Andere Religionen: L'Arzillier – Haus des Dialogs-Maison du dialogue

 Avenue de Rumine 62, 1005 Lausanne www.arzillier.ch comite@arzillier.ch

INTEGRATION

Montreux hat eine bedeutende Population ausländischen Ursprungs (nahezu die Hälfte aller Einwohner). Der Stadtrat möchte die gute Integration all dieser Personen fördern und hat deshalb eine Kommission geschaffen, die sich mit Integrationsfragen beschäftigt. Der Vorsitzende dieser Kommission ist Mitglied des Stadtrats.

① ☎ 021 962 78 30

Französischkurse

Für alle, die Französisch lernen und sich mit den lokalen Gepflogenheiten vertraut machen möchten. Siehe auch Broschüre «Willkommen im Kanton Waadt».

Association pour le français in Clarens

Französischkurse für Erwachsene, Vorbereitung auf die Nationalisierung und vielfältige soziale Aktivitäten rund um die französische Sprache.

① 1815 Clarens
www.francais-clarens.ch info@francais-clarens.ch
☎ 079 228 62 16

Français en Jeu Riviera

Französischkurse und Einführung in die Funktionsweise des Schulsystems, in Clarens und Montreux. Erkundigungen und Anmeldung:

① FEJ Riviera, Collège Charlemagne, rue des Remparts 7, 1814 La Tour-de-Peilz
www.francaisenjeu.ch riviera@francaisenjeu.ch
☎ 021 977 03 51

Lesen und Schreiben verbessern

Für alle die Französisch sprechen, aber Mühe haben mit Lesen und Schreiben.

Lire et Ecrire Riviera-Chablais

① Grand-Rue 50, 1814 La Tour-de-Peilz
www.lire-et-ecrire.ch riviera@lire-et-ecrire.ch
☎ 021 922 46 10

Psychologische Unterstützung, Dolmetscherservice

Individuelle Betreuung für Schweizer/innen und Migranten/innen in einer prekären sozialen, ökonomischen, psychischen oder körperlichen Situation.

Appartenances

① Rue des Communaux 2a, 1800 Vevey
www.appartenances.ch Espace-femmes@appartenances.ch
☎ 021 922 45 22

Begrüssungskaffee

Für Migrantinnen mit Kindern im Vorschulalter, die andere Frauen in der gleichen Situation treffen und sich mit der französischen Sprache vertraut machen möchten. Kostenfreie Aktivität.

- ① Jeden Freitagmorgen 9-11 Uhr (ausser während der Schulferien)
Maison de Quartier, Jaman 8, 1815 Clarens
☎ 078 845 86 18

Kaffeetreff Alter und Migration

Schulhaus Etraz in Montreux: Treffen für albanophone Migrantinnen und Migranten ab 55 Jahren. Daten auf

- ① www.montreux.ch/agenda
Mme Luljeta Hajzeraj ☎ 077 498 35 70 luljeta.hajzeraj@eper.ch

Einige Links zum Thema Migration

Bundesamt für Migration	www.bfm.admin.ch/bfm/fr/home/ueberuns/kontakt.html
Kanton Waadt	www.vd.ch/themes/population/integration-des-etrangers-et-prevention-du-racisme
Bund	www.ch.ch
Förderung des interkulturellen Zusammenlebens	www.kontakt-citoyennete.ch

Kantonale Fachstelle für Integration und Prävention von Rassismus (BCI)

- ① Rue du Valentin 10, 1014 Lausanne
info.integration@vd.ch

LEBEN IM QUARTIER

Nachbarschaftsfest

Jedes Jahr am letzten Dienstag im Mai haben die Einwohner die Gelegenheit, ein Fest unter Nachbarn zu veranstalten, um sich besser kennen zu lernen. Unterstützung durch die Gemeinde in Form von Plakaten, Faltblättern, Bänken und Tischen.

① www.montreux.ch/fetedesvoisins ab April

Regeln guter Nachbarschaft

Der Respekt von Sitten und Bräuchen fördert das Einvernehmen unter Nachbarn. Zum Beispiel:

- › zwischen 22 und 7 Uhr übermässigen Lärm vermeiden (Musik, Dusche, Geschirr, usw.);
- › die Benutzungszeiten der Waschküche einhalten;
- › den Dialog mit seinen Nachbarn suchen...

... und sich im Allgemeinen an die spezifischen Anweisungen jedes Wohnhauses halten.

ARBEIT

Arbeitsbewilligung

Wenn Sie nicht Schweizer Staatsbürger sind, erkundigen Sie sich bei der Kantonsverwaltung:

- ❶ Service de l'emploi
Rue Caroline 11, 1004 Lausanne
www.emploi.vd.ch info.sde@vd.ch
☎ 021 316 61 04

Stellenangebote

Sie suchen Arbeit? Hier sind einige Tipps:

- Stellenangebote der Gemeinde Montreux
 - ❶ www.montreux.ch/habiter-et-decouvrir/travailler
- Die Tageszeitung 24 Heures führt jeden Donnerstag ein Beiheft mit Stellenangeboten
- Spezialisierte Webseiten (jobup.ch, jobs.ch, monster.ch, usw.)

Arbeitslosigkeit

Um einen Anspruch auf Arbeitslosenentschädigungen gültig zu machen, müssen Sie bestimmte Bedingungen erfüllen, die Sie unter www.vd.ch/themes/economie/emploi-chomage finden.

Wenn Sie diese Bedingungen nicht erfüllen, haben sie vielleicht Anrecht auf das «Eingliederungseinkommen» (RI).

Richten Sie sich an

- ❶ Centre social Régional Riviera / Standort Montreux
Avenue Claude Nobs 14, 1820 Montreux
csrriviera@aras.vd.ch
☎ 021 962 78 60
8-11:30 und 14-16 Uhr

BUDGET UND FINANZEN

Steuern

Jedes Jahr muss eine Steuererklärung ausgefüllt werden. Sie können dies auch Online erledigen: www.vd.ch/impots

Der aktuelle Steuerfuss der Gemeinde beträgt 65 % der einfachen Kantonssteuer.

Ausländische Staatsbürger sind der Quellensteuer unterworfen, die direkt durch den Arbeitgeber vom Salär abgezogen wird. Die Ausnahmen betreffen Inhaber einer Aufenthaltsbewilligung B die mehr als CHF 120 000 jährlich verdienen, Inhaber der Bewilligung C und Personen die mit einem Schweizer oder einer Schweizerin verheiratet sind.



Kantonale Steuerverwaltung

www.vd.ch/impots info.aci@vd.ch

☎ 021 316 00 00

oder

Bezirkssteueramt Riviera – Pays-d'Enhaut

Rue du Simplon 22, case postale 1032, 1800 Vevey 1

☎ 021 557 10 00

Öffnungszeiten: 8:30-11:30 und 13:30-16:30

→ Ausfüllen der Steuererklärung

Unter gewissen Bedingungen kann man Hilfe beim Ausfüllen der Erklärung erhalten.



AVIVO

☎ 021 923 56 87 (19-21 Uhr)

Budgetmanagement

Es fällt nicht immer leicht, sein Budget einzuhalten. Der Kanton Waadt stellt deshalb eine permanente Hilfsstelle zur Verfügung:



INFO BUDGET ☎ 0840 4321 00

Montag bis Donnerstag 8:30-13 Uhr (kostenloser Anruf auf dem Fixnetz)

www.vd.ch/dettes

WOHNUNGSWESEN

Subventionierte Wohnungen

Das Gemeindeamt für Wohnungswesen stellt eine Liste solcher Wohnungen zur Verfügung. Sie müssen jedoch seit mindestens 5 Jahren in Montreux ansässig sein, um in den Genuss dieser Subvention zu gelangen.

Familienmietzinsbeiträge

Direkte finanzielle Unterstützung, damit in Montreux niedergelassene Familien unter bestimmten Bedingungen von einer Beteiligung an die Mietzinszahlung profitieren können. Sie müssen seit mindestens 2 Jahren in Montreux ansässig sein, um ein Gesuch einzureichen. Möglich via Internet unter

www.montreux.ch/guichet-virtuel/subventions-subsides-rabais



Office communal du logement

Avenue des Alpes 22, case postale 2000, 1820 Montreux

office.logement@montreux.ch

☎ 021 962 78 42

Mieterinnen und Mieterverband

Um von den Dienstleistungen profitieren zu können, müssen Sie Mitglied sein.



Asloca-Montreux-Est Vaudois

Case postale 1024, 1820 Montreux

Permanenter Telefondienst, jeden Morgen ausser Freitag

www.asloca.ch

☎ 021 963 34 87

Hauseigentümerverband



Chambre vaudoise immobilière

Rue du Midi 15, 1002 Lausanne

www.cvi.ch

☎ 021 341 41 41

STAATSBÜRGERSCHAFT UND POLITISCHE RECHTE

Stimmrecht ausländischer Personen

Im Kanton Waadt besitzen ausländische Einwohner das Wahlrecht und Wählbarkeit auf Gemeindeebene.

Wer kann abstimmen? Wer kann gewählt werden?

Jede Person, die die untenstehenden Kriterien erfüllt, kann an kommunalen Abstimmungen und Wahlen teilnehmen:

- › Schweizer und Schweizerinnen von über 18 Jahren, die ihren Wohnsitz in der Gemeinde haben und im Einwohnerregister eingetragen sind;
- › Ausländische Staatsbürger, Männer und Frauen, im Alter von über 18 Jahren, gemäss der durch die, am 1. April 2003 in Kraft getretenen Staatsverfassung des Kantons Waadt, gewährten Rechte, insofern sie alle der untenstehenden Bedingungen erfüllen und im Einwohnerregister eingeschrieben sind:
 - ununterbrochener Wohnsitz in der Schweiz mindestens während der letzten 10 Jahre (im Besitz einer Aufenthaltsbewilligung B, C, N, S, F, A oder L);
 - ununterbrochener Wohnsitz im Kanton Waadt mindestens während der letzten 3 Jahre (im Besitz einer Bewilligung B, C, N, S oder F);
 - aktueller Wohnsitz in der Gemeinde (Inhaber einer Bewilligung B oder C).

Die Unterlagen für jede Abstimmung oder Wahl auf Gemeindeebene werden automatisch per Post an den Wohnsitz verschickt.

Einbürgerung

Sie möchten das Schweizer Bürgerrecht erwerben? Da die entsprechenden Bedingungen von Ihrer persönlichen Situation abhängen, sollten Sie persönlich am Gemeindeschalter vorsprechen:

- ① Grand-Rue 73, Montag bis Freitag 8-16:30 Uhr
oder ☎ 021 962 77 77

SPORT, FREIZEIT UND KULTUR

Sport

Vom Rollschuh- zum Skifahren, über Schwimmen, Wandern, Laufen, Tennis oder Fussball, usw., können Sie in Montreux fast alle ihre bevorzugten Sportarten ausüben.

Alles über Sport unter www.montreux.ch/sport

Sportvereine unter www.montreux.ch/annuaire

→ Schwimmbad La Maladaire

Das einzige olympische Hallenbad im Waadtland! Der Komplex beinhaltet ausserdem Freiluftbecken und einen angenehmen Park. Einheimischenrabatte für Einwohner der Gemeinde. Der Ausweis für Einheimische kann an der Kasse für CHF 5.– bezogen werden. Einheimischentarif Kinder: CHF 2.50 (anstelle von CHF 4.–)

Einheimischentarif Erwachsene: CHF 5.50 (anstelle von CHF 7.50)

📍 Chemin de la Maladaire, 1817 Clarens-Montreux ☎ 021 964 57 03

Öffnungszeiten: Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag 8-21 Uhr

Mittwoch 8-20 Uhr

Wochenende und Feiertage Juli und August 10-19 Uhr

September bis Juni 8:30-17:30 Uhr

piscine@montreux.ch

→ Ander Schwimmbäder

Während der Badesaison stehen Ihnen im Park La Foge und in Brent andere Schwimmbäder kostenlos, oder mit Eintrittsgebühr im Kasinopark zur Verfügung. Baden ist natürlich auch im See möglich.

Schwimmbadfan?

Besorgen Sie sich ein Jahres- oder Saisonabonnement, das Ihnen Zugang zu den Schwimmbädern der Region gewährt: La Maladaire in Clarens, Corseaux-Plage in Vevey, Les Marines in Villeneuve und Les Mousquetaires in La Tour-de-Peilz.

📍 www.montreux.ch/piscines

Kultur

→ Kino

Zwei Saale im Kino Hollywood, Cité-Centre, Grand-Rue 90. Zahlreiche Vorstellungen in Originalversion oder in Französisch. ☎ 021 965 15 62

Jeden ersten Dienstag im Monat um 14 Uhr: Sondervorstellung für CHF 12.– für Senioren/innen, Imbiss einbegriffen. Hilfe vor Platz zur Verfügung.

→ Museen

Alles über die Museen in Montreux und Umgebung:

📍 www.montreux.ch/culture/musees

→ **Kostenlose öffentliche Verkehrsmittel während der Darbietungen der Saison culturelle**

Sämtliche Eintrittskarten für die Darbietungen der Saison culturelle berechtigen, während 2 Stunden vor und nach der Darbietung, zum kostenlosen Transport in den Zonen 70 bis 77 vom Wohnort und zurück. Informationen: lasaison.ch/infos-pratiques

- ① La Saison culturelle, Avenue Claude Nobs 5
billetterie@montreux.ch
☎ 021 962 21 19

→ **Bibliothek**

Ausleihe von Büchern, Comics, CD, DVD (Dokumentation und Fiktion) für Kinder und Erwachsene. Einschreibgebühr CHF 20.– für Erwachsene, CHF 10.– für Kinder. Bücher auch in Englisch, Deutsch, Italienisch, Portugiesisch, Spanisch, Tamilisch, Kroatisch, Serbisch, und Albanisch, sowie Kinderbücher in Arabisch und Russisch.

- ① Bibliothèque municipale Montreux-Veytaux
Cité-Centre, Grand-Rue 92, 1820 Montreux
bibliotheque@montreux.ch
www.bibliothequemontreuxveytaux.ch
☎ 021 963 33 29
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag 15h-19 Uhr
Mittwoch 10-19 Uhr ununterbrochen und Samstag 9-12 Uhr

Sport- und Kulturkalender

Was passiert in Montreux in den nächsten Tagen? Nichts einfacher als es auf Ihrem Smartphone oder Computer zu entdecken. Die Agenda von Montreux kündigt die kommenden Events an.

- ① www.montreux.ch/agenda
Siehe auch unter:
www.lasaison.ch
www.montreuxriviera.com
www.2m2c.ch
www.sportinforiviera.ch

AM LEBEN VON MONTREUX TEILNEHMEN

Montreux kann auf viele, in allen möglichen Bereichen aktive Vereine zählen.

Dorfvereine

Fünfzehn Dorfvereine animieren das Dorf- und Gemeindeleben.

❶ Kontakte und Adressen unter www.montreux.ch/villages

Les Avants

Société des intérêts des Avants (SIA)

- › sia@lesavants.ch
- › www.lesavants.ch

Caux

Société de développement de Caux (SDC)

- › info@ilovecaux.ch
- › www.ilovecaux.ch

Chernex

Société de développement de Chernex

- › www.chernex-montreux.com

Glion

Association des intérêts de Glion (AIG)

- › info@glion-village.ch
- › www.glion-village.ch

Tavel

› info@tavel-montreux.ch

- › www.tavel-montreux.ch

Vallon de Villard

Société des intérêts du Vallon de Villard (SIV)

- › siv@vallondevillard.ch
- › www.vallondevillard.ch

Vernex

Auskünfte bei der Gemeindeverwaltung

- › ☎ 021 962 77 77

Brent

Société villageoise de Brent et environs

- › info@brent.ch
- › www.brent.ch

Chailly, Baugy, les Crêtes

Association des intérêts de Chailly, Baugy, les Crêtes et environs

- › www.chailly-village.ch

Clarens

Association des intérêts de Clarens (AIC)

- › aic@1815clarens.ch
- › www.facebook.com/aicclarens

Montreux-Centre

Association des Intérêts de Montreux-Centre (AIMC)

Territet

Association des intérêts de Territet (AIT)

- › www.territet.ch

Vieille-Ville

Association Vieille-Ville de Montreux

- › www.facebook.com/montreuxvielleville

Andere Vereine

Rund um Sport, Musik, Kultur und... und... und, zählt Montreux mehr als 100 Vereine.

❶ www.montreux.ch/annuaire

